

발행인: 노용균
편집인: 조세연
발행처: 한국언어정보학회
발행일: 2006년 11월 13일
URL: <http://society.kisti.re.kr/~ksli/>

강원도 춘천시 강원대학로 길 1 (효자2동 192-1)
강원대학교 인문대학 영어영문학과 조세연 교수 연구실내
전화: (033) 250-8145
e-mail: sycho@kangwon.ac.kr

1. [언어와 정보] 논문 모집

[언어와 정보]에 실을 원고를 수시로 모집하고 있습니다. 심사용 논문은 자유로운 스타일로 아래아 한글이나 MS Word로 작성하셔도 됩니다. 어느 경우이든 꼭 논문 요약을 포함시켜 주시기 바라고, 그 외 논문의 스타일은 학회 홈페이지(<http://society.kisti.re.kr/~ksli/>)에 자세히 소개되어 있으니 참조하시기 바랍니다. 투고하실 분은 다음 주소로 보내주시기 바랍니다.

| | |
|-------|---|
| 보내실 곳 | 우편번호 136-742 서울특별시 성북구 동선동 3가 249-1 성신여자대학교 영어영문학과 정소우 교수 (swchung@sungshin.ac.kr) |
|-------|---|

논문게재나 원고제출에 관해 더욱 자세한 내용을 알고 싶으시면 편집위원장인 정소우 교수님께 연락을 취해 주시기 바랍니다.

◆ 논문 게재와 관련된 비용들이 올해(2006년 12월 호)까지는 아래와 같이 적용됩니다. 그러나 2007년 6월 호부터는 아래 공지란의 출판비가 적용됨을 양지하시기 바랍니다.

심사료: 3만원
게재료: 연구비 지원을 받지 않은 논문: 전임 50,000원, 비전임 20,000원,
연구비 지원을 받은 논문: 전임/비전임 150,000원
LaTeX 조판비: 20,000원

2. 회원 가입 및 연회비 납부 안내

2006년도까지의 학회 연회비는 정회원 20,000원, 준회원 10,000원이며, 기관회원은 100,000원입니다. 단 평생회비는 2006년 9월 15일부터 400,000원으로 인상됩니다. 연회비는 발표회 모임에서 직접 내시든지 다음 은행 계좌로 송금하시면 됩니다. (예금주: 한국언어정보학회, 계좌번호 012336-01-001683, 우체국)

3. 금년 회비 납부 현황

평생회원: 강범모(고려대), 곽은주(세종대), 권희상(한밭대), 김경애(한경대), 김경학(수원대), 김랑혜윤(고려대), 김미경(대덕대), 김성목(한국 IBM), 김용범(광운대), 김용환(양산대), 김은주(), 김지영(이화여대), 김종복(경희대), 김창익(호서대), 노용균(충남대), 류병래(충남대), 박명관(동국대), 박병수(경희대), 윤애선(부산대), 윤영은(이화여대), 윤평현(전남대), 이기용(고려대), 이남근(조선대), 이민행(연세대), 이영현(조선대), 이예식(경북대), 이익환(연세대), 이현우(인하대), 전영철(서울대), 정대호(한양대), 정소우(성신여대), 정재현(충북대), 정찬(동서대), 채명희(조선이공대), 채희락(한국외대), 조세연(강원대), 최규련(연세대), 최기선(KAIST), 최재웅(고려대), 최현숙(영남대), 최혜원(이화여대), 한영균(울산)

대), 홍성심(충남대),

정회원: 박철우(안양대), 양동휘(서울대), 임홍빈(서울대), 장석진(서울대), 홍민표(명지대), 송재균(인제대), 김미숙(상지대), 엄재일 (홍익대), 이해경(아주대), 양정석(연세대), 이영주(서울여대), 이해란(경희대), 양재형(강남대), 심창용(건국대), 안희돈(건국대), 이승우(KISTI), 정한민 (KISTI), 박종철(KAIST)

준회원: 유병울(서울대), 박범식(동국대), 임익희(동국대), 오세량(동국대), 임익희 (동국대), 정도섭(한국외대), 안소희(충남대), 전소현(충남대), 김동성(고려대), 송상현(고려대), 정우준(고려대), 전지은(고려대), 민혜진(KAIST), 장은영(KAIST), 이진복(KAIST), 권선대(충남대), 이호준(KAIST), 이희진(KAIST), 신미영 (강원대), 박수란, 허은경(NHN), 김태옥(NHN), 임선숙(NHN)

기관회원: 경북대, 고려대, 광운대, 국회, 단국대, 명지대, 방통대, 부산대, 부산외대, 상명대(천안캠퍼스), 상지대, 세종대, 위덕대, 조선대, 한경대, 한양대(안산캠퍼스), 한국외대(용인캠퍼스)

4. 알림 (재공고)

- ◆ 다시 한 번 알려 드립니다. 2006년 8월 22일에 연세재단의 양촌 식당에서 한국언어정보학회의 평의원회가 열렸었습니다. 본 평의원회에서는 다음과 같은 결정이 이루어진 바 있습니다.

1. 출판비에 관한 변경사항

향후 2007년부터 발간되는 논문의 게재료는 연구비 수혜를 받은 논문은 30만원, 저자 중 한 사람 이상이 전임으로서 연구비 수혜를 받지 않은 일반논문은 20만원, 모든 저자가 준회원인 논문의 경우에는 5만원으로 책정하여 적용하도록 한다.

2. 연회비에 관한 변경사항

2007년 1월 1일부터 회비를 인상한다. 정회원의 연회비는 4만원, 준회원의 연회비는 2만원이다. 평생 회원의 경우는 (1) 60세 이상인 평생회원의 지위에는 아무런 변동이 없다. (2) 60세 미만인 평생회원 중에서 2003년 12월 이전에 평생회원이 된 회원의 평생회원으로서의 지위는 2006년 말에 종료된다. (3) 60세 미만인 평생회원 중에서 2004년 1월 이후에 평생회원이 된 회원의 평생회원으로서의 지위는 2009년 말에 종료된다. (4) 위 (2)항과 (3)항에 의해 그 지위가 종료되는 평생회원은 지위 종료 이전에 15만원을 납부함으로써 평생회원으로서의 지위를 유지할 수 있다. (5) 평생회원으로서의 지위가 종료되는 회원의 기납부금은 지위 종료 이후 연회비 선납금으로 간주된다. (6) 기납부금의 반환 요청이 있을 때에는 반환한다.

- ◆ 도서출판 월인이 시정곤 교수(KAIST)의 “현대국어 형태론의 탐구”를 출판하였습니다. 이 책은 [시정곤의 국어학 세계] 시리즈의 제1권으로서 논문 스물 한 편을 담고 있습니다. 시교수님은 이 책 외에도 “한국어 어휘의미망” 등 열 여섯 권의 저서(공저서 포함)를 출판한 다작가이십니다. 시교수님의 저서시리즈 출판을 축하드리고 왕성한 연구를 이어 나가실 것을 기원합니다.

5. 한국언어정보학회의 월례논문 발표회

◆ 2006년도 후반기를 위하여 한국어언어정보학회에서는 예년과 마찬가지로 학기별 월례회를 제공하고 있습니다. 금번 11 월에는 아래에 첨부한 바와 같이 김종복 (경희대) 선생님과 양재형 (강남대) 선생님의 공동 기획논문 발표가 준비되어 있으며, 유은정 (서울대) 선생님과 배선미 (한국과학기술원) 선생님의 일반 논문 발표가 있을 예정입니다. 단 이번 월례회는 원래 최혜원 (이화여대) 선생님께서 사회를 보기로 하였으나 개인 사정상 전영철 (서울대) 선생님께서 사회를 보실 것 입니다. 월례회에 관하여 더 자세한 내용은 연구 이사 윤재학 (jyoon@khu.ac.kr) 교수나 총무 이사 조세연 교수 (sycho@kangwon.ac.kr) 에게 연락을 주시기 바랍니다.

한국언어정보학회 2006년 11월 월례회 발표논문 초록

Parsing NPs in Korean: Focusing on Floating Quantifier Constructions

Jong-Bok Kim (Kyung Hee Univ.) and Jaehyung Yang (Kangnam Univ.)

The syntactic and semantic complexity of Korean noun phrase structures challenges theoretical as well as computational linguists. For example, Korean does not grammaticize definiteness in NPs as in (1):

- (1) motun haksayng-tul-i sakwa-lul mekessta
 all student-NOM apple-ACC ate
 ‘Every student ate an/the apple.’

This simple sentence can induce two different readings, depending on the interpretation of ‘apple’:

- (2) a. $\forall x[\text{student}(x), \succ_x \exists y[\text{apple}(y), \& \text{eat}(x,y)]]$
 b. $\exists y[\text{apple}(y), \succ_y \forall x[\text{student}(x) \& \text{eat}(x,y)]]$

In order to make scope restrictions work and allow the semantics to be compatible with the semantic output of other target languages, we need to express an underspecified quantification on the NPs.

In this talk, we present the results of developing a computationally feasible resource grammar for Korean NP structures (including floating quantifier constructions) and implementing it grammar into the LKB (Linguistic Knowledge Building) system developed by Copestake (2002) and others.

Variable binding, connectivity, and pseudocleft sentences

유은정 (서울대)

Bound variable connectivity is one of the major characteristics of specificational pseudocleft sentences. However, unlike other kinds of connectivity effects, bound variable connectivity is observed in predicational pseudoclefts as well, suggesting that it should be treated separately. Moreover, it appears not only in ordinary specificational pseudoclefts, but also in reverse specificational pseudoclefts and in TH-pseudoclefts. (Cf. Williams 1994, Heycock & Kroch 1999, and Sharvit 1999.) In this paper, we show that anti-connectivity effects are present with regard to bound variable readings in English pseudoclefts, and point out that they are problematic for previous analyses of bound variable connectivity. We then propose that bound variable interpretation be represented by a functional question analysis of pseudocleft *wh*-clause and a short answer analysis of the post-copular phrase, which is mediated by the lexical constraints on the copula. It is further shown that in this analysis, both connectivity and anti-connectivity effects in various pseudocleft sentences can be explained, with the assumption that bound variable interpretation is allowed unless it violates an independently motivated WCO constraint such as Pollard's (ms.).

한중 어휘 개념지도 구축을 위한 한국어와 중국어 명사의 개념 분포 연구

배선미 (한국과학기술원)

본 연구의 목적은 카이스트 전문용어언어공학연구센터에서 개발한 다국어 어휘의미망 코어넷의 한국어 어휘의미망과 중국어 어휘의미망을 기반으로, 한국어 명사 및 중국어 명사의 계층별 개념분포를 분석. 비교하여 한중 어휘개념지도를 구축하기 위한 기본자료 도출에 있다.

‘어휘개념지도’란 어휘들이 갖고 있는 개념을 한 눈에 알아볼 수 있도록 그 분포와 유형을 체계적으로 조망한 지도를 말한다. 일반적으로 언어지도는 방언형의 지리적인 분포와 위치를 한 눈에 알아 볼 수 있도록 지도형식으로 빌려 나타낸 것을 말하는데, 본고에서 제안하는 어휘개념지도는 방언형의 지리적 분포가 아니라 어휘들의 개념분포를 나타내고 있다는 점에서 일반적인 언어지도와는 구별된다. 예를 들어, 한국어와 중국어 어휘 개념지도가 구축되면 한국어에는 추상명사가 얼마나 되며, 한국어 명사에서 가장 많은 어휘가 속한 개념은 무엇인지, 중국어도 그러한지, 중국어는 한국어와 어떻게 명사의 개념분포가 다른지 등에 대한 정보를 한 눈에 파악 할 수 있다.

한중 어휘 개념지도는 한국어와 중국어의 어휘개념지도를 기반으로 구축할 수 있는데, 이를 통해 우리는 각 언어의 어휘들이 갖고 있는 개념의 분포와 유형뿐만 아니라 두 언어의 교차개념과 어휘 분포, 어휘 빈칸 등을 체계적으로 한 눈에 조망할 수 있다. 이와 같은 한중 어휘 개념지도가 구축되면 한국어와 중국어 간의 번역이나 통역뿐만 아니라 한국인을 위한 중국어 학습, 중국인을 위한 한국어 학습 등 교육적 목적으로도 사용될 수 있다. 나아가 양 언어의 명사 어휘부의 개념적 비교 분석은 어휘적 접근을 통한 문화 분석 자료로도 활용될 것으로 기대된다.

한국언어정보학회 2006학년도 2학기 월례회 일정표

장소: 대우재단 8층 1실 일사: 토요일 9:30-12:00

| 날짜 | 시간 | 발표자 | 논문제목 | 사회 |
|---------------|-------------------------|------------------------------------|--|---------------------|
| 9월 23일 (토) | 기획 논문 I 9:30-10:30 | 김지영 (U. of Texas, Austin/ 이화여대) | “Aggressively non-D-linked” questions | 윤재학 (경희대) |
| | 휴식(20분) | | | |
| | 기획 논문 II 10:50-11:50 | 이용훈 (충남대) | NLPTools를 이용한 언어분석 자료의 추출 | |
| 10월21일 (토) | 기획 논문 9:30-10:30 | 심창용 (건국대) | Measuring Events and Measure Expressions | 위혜경 (한국 사이버대) |
| | 휴식 (10분) | | | |
| | 일반 논문 10:40-11:20 | 류수린 (서울대/충남대) | 한국어 부동사(converbs)의 문법화 | |
| | 일반 논문 11:20-12:00 | 전종섭(한국외대) | The Role of Type-Specificity in the theory of Grammar | |
| 11월18일 (토) | 기획논문 9:30-10:30 | 김종복 (경희대) 양재형 (강남대) | Parsing Korean NPs: Focusing on Floating Quantifier Constructions | 전영철 (서울대) |
| | 휴식(10분) | | | |
| | 일반논문 10:40-11:20 | 유은정 (서울대) | Variable binding, connectivity, and pseudocleft sentences | |
| | 일반논문 11:20-12:00 | 배선미 (KAIST) | 한중 어휘 개념지도 구축을 위한 한국어와 중국어 명사의 개념 분포 연구 | |
| 12월16일 (토) | 기획논문 9:30-10:30 | 이기황 (연세대) | 한국어 절 (clause) 경계 인식에 관한 연구 | 최혜원 (이화 여대) |
| | 휴식(10 분) | | | |
| | 일반논문 10:40-11:20 | 류병래 (충남대) | 국가 정보기술 온톨로지 통합방안에 관한 연구 | |
| | 일반논문 11:20-12:00 | 채희락 (한국외대) | 상위 온톨로지 구축을 위한 기초 연구 | |